

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

D. 98 — 1089

[C - 98/21161]

Urteil Nr. 38/98 vom 1. April 1998

Geschäftsverzeichnisnummer 1287

In Sachen: Klage auf einstweilige Aufhebung der Artikel 40 bis 49 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohngesetzbuches, erhoben von der Turnhoutse Maatschappij voor de Huisvesting AG und P. Goossens.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, G. De Baets, E. Cerehe, A. Arts und R. Henneuse, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage.*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 3. Februar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 4. Februar 1998 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die Turnhoutse Maatschappij voor de Huisvesting AG, mit Gesellschaftssitz in 2300 Turnhout, Noord-Brabantlaan 4, und P. Goossens, wohnhaft in 2300 Turnhout, Graatakker 130, Klage auf einstweilige Aufhebung der Artikel 40 bis 49 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohngesetzbuches (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. August 1997).

Mit einer separaten Klageschrift vom selben Tag beantragen die klagenden Parteien ebenfalls die Nichtigkeitsklärung derselben Dekretsbestimmungen.

II. *Verfahren.*

Durch Anordnung vom 4. Februar 1998 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Durch Anordnung vom 25. Februar 1998 hat der Hof den Sitzungstermin auf den 18. März 1998 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den in Artikel 76 des organisierenden Gesetzes genannten Behörden sowie den klagenden Parteien und deren Rechtsanwalt mit am 26. Februar 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 18. März 1998

- erschien RA F. Van Nuffel loco RA P. Traest, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat;
- haben die referierenden Richter G. De Baets und P. Martens Bericht erstattet;
- wurde der vorgenannte Rechtsanwalt angehört;
- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *In rechtlicher Beziehung.*

Mit Einschreibebrief vom 12. März 1998 und mit Brief vom 17. März 1998 haben die klagenden Parteien erklärt, ihre Klage auf einstweilige Aufhebung und auf Nichtigkeitsklärung zurückzunehmen.

Mit Brief vom 18. März 1998 hat die Flämische Regierung erklärt, sich der Klagerücknahme nicht zu widersetzen.

Auf der Sitzung hat der Ministerrat erklärt, sich der Rücknahme der Klage auf einstweilige Aufhebung nicht zu widersetzen, dafür aber einen Vorbehalt anzumelden, was den Antrag auf Rücknahme der Nichtigkeitsklage betrifft, und seine diesbezügliche Stellungnahme in einem Schriftsatz mitteilen zu wollen.

Im vorliegenden Fall hindert nichts den Hof daran, die Rücknahme der Klage auf einstweilige Aufhebung zu bewilligen.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

bewilligt die Rücknahme der Klage auf einstweilige Aufhebung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 1. April 1998.

Der Kanzler,
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,
(gez.) L. De Grève.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1090

[S - C - 98/35449]

17 FEBRUARI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, inzonderheid op artikel 73;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 11 februari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de bijzondere omstandigheden dat :

1. de aanvragen voor de toekenning en uitbetaling conform het decreet dienen ingediend te worden voor 30 juni 1998;

2. het recht op een investeringstegemoetkoming slechts ontstaat na de aanvraag van de onderneming zelf en deze dus tijdig en volledig geïnformeerd dient te zijn;

3. het decreet uitwerking heeft vanaf 1 januari 1998;

4. uit de besprekingen in de Commissie Werkgelegenheid en Economische Aangelegenheden van het Vlaams Parlement blijkt dat een snelle en duidelijke uitvoering van het decreet vereist is;

5. het ontwerp van decreet aangepast werd aan het advies van de Raad van State van 12 juni 1997 door de invoering van de investeringsvoorwaarde;

6. het besluit een tijdelijk karakter bezit.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid en de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities en toepassingsgebied*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder "het decreet" verstaan : het decreet van 19 december 1997 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen.

Afdeling 1. — Kleine, middelgrote en grote ondernemingen

Art. 2. Voor de toepassing van het decreet wordt verstaan onder :

1° Ondernemingen : de natuurlijke personen die koopman zijn of een zelfstandig beroep uitoefenen, de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, de Europese economische samenwerkingsverbanden en de economische samenwerkingsverbanden die beschikken over een exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest. Elke onderneming wordt afzonderlijk beschouwd; de groep waartoe die onderneming eventueel behoort, wordt niet in aanmerking genomen.

2° Kleine ondernemingen : ondernemingen die voldoen aan de volgende criteria :

a) minder dan 50 werknemers tewerkstellen;

een jaaromzet hebben van maximum 7 miljoen ecu, of een balanstotaal van maximum 5 miljoen ecu;

c) beantwoorden aan het onafhankelijkheidscriterium in de zin van artikel 5.

3° Middelgrote ondernemingen : ondernemingen die voldoen aan de volgende criteria : a) minder dan 250 werknemers tewerkstellen;

een jaaromzet hebben van maximum 40 miljoen ecu, of een balanstotaal van maximum 27 miljoen ecu;

c) beantwoorden aan het onafhankelijkheidscriterium in de zin van artikel 5;

d) niet vallen onder de criteria genoemd in 2°.

4° Grote ondernemingen : ondernemingen die niet ressorteren onder de categorieën 'kleine' of 'middelgrote' ondernemingen, bedoeld in 2° en 3°.

Art. 3. De tewerkstelling van het aantal werknemers wordt vastgesteld aan de hand van het gemiddelde aantal personeelseenheden die in de onderneming waren tewerkgesteld in het kalenderjaar 1996.

Voor die berekening wordt het totale aantal in de onderneming gepresteerde en daarmee gelijkgestelde arbeidsdagen gedeeld door 251 of 303, naargelang respectievelijk de vijfdaagse of zesdaagse werkweek wordt toegepast.

Het bewijs van het aantal arbeidsdagen wordt geleverd door :

1° de attestering van de aangifte aan de RSZ door het sociaal secretariaat, of

2° het RSZ-attest nr. K/ATTN/409-4.

Art. 4. De jaaromzet en het balanstotaal van de onderneming worden samengeteld, zonder te consolideren, met de jaaromzet en het balanstotaal van :

1° alle ondernemingen waarvan de onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks 25% of meer van het kapitaal of de stemrechten in handen heeft, en

2° alle ondernemingen die rechtstreeks of onrechtstreeks 25% of meer van het kapitaal of de stemrechten van de onderneming in handen hebben.

De referentieperiode is het voorlaatst afgesloten boekjaar voor de registratiedatum van de aanvraag. Voor het berekenen van de omzet wordt een boekjaar van meer of minder dan 12 maanden herberekend tot een kalenderjaar.

Als wegens de spreiding van het kapitaal de samenstelling van het aandeelhouderschap niet precies gekend is, mag worden voortgegaan op een verklaring van de onderneming betreffende het bezit van kapitaal en de stemrechten.

De onderneming blijft een kleine of middelgrote onderneming in de zin van artikel 2, 2° of 3° wanneer slechts één van beide financiële criteria (jaaromzet of jaarlijks balanstotaal) wordt overschreden.

Art. 5. §1. Het onafhankelijkheidscriterium houdt in dat de onderneming niet voor 25 % of meer van het kapitaal of de stemrechten in handen mag zijn van een grote onderneming of van verscheidene grote ondernemingen gezamenlijk.

Voor de toepassing van het onafhankelijkheidscriterium verstaat men onder een grote onderneming, een onderneming die 250 of meer werknemers telt en/of een jaaromzet heeft van meer dan 40 miljoen ecu en een balanstotaal van meer dan 27 miljoen ecu.

§ 2. Op het onafhankelijkheidscriterium bestaan de volgende uitzonderingen :

1° als de onderneming in handen is van openbare participatiemaatschappijen, ondernemingen voor risicokapitaal of van institutionele beleggers op voorwaarde dat deze individueel noch gezamenlijk in enig opzicht zeggenschap over de onderneming hebben;

2° als de onderneming wegens de spreiding van het kapitaal de samenstelling van haar aandeelhouderschap niet precies kent, mag worden voortgegaan op een verklaring van de onderneming dat zij redelijkerwijs veronderstelt niet voor 25% of meer in handen te zijn van een grote onderneming of van verscheidene grote ondernemingen gezamenlijk.

§ 3. De definitie mag niet worden omzeild door ondernemingen die formeel aan het onafhankelijkheidscriterium beantwoorden, maar waarin in feite de zeggenschap door een grote onderneming of door verscheidene grote ondernemingen gezamenlijk wordt uitgeoefend.

Afdeling 2. — Bewerkende en verwerkende nijverheid, de bouwnijverheid en het wegtransport

Art. 6. Voor de toepassing van het decreet worden de sectoren "bewerkende nijverheid, verwerkende nijverheid, bouwnijverheid en wegtransport" gedefinieerd overeenkomstig verordening (EEG) nr. 761/93 van de Commissie van 24 maart 1993 tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad betreffende de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap, zijnde :

1° de bewerkende en de verwerkende nijverheid : Klasse 15.11 tot en met Klasse 37.20, en Klasse 93.011;

2° bouwnijverheid : Klasse 45.11 tot en met Klasse 45.50;

3° wegtransport : Klasse 60.24.

Ingeval een onderneming meer dan één bedrijfsactiviteit uitoefent, is de hoofdactiviteit doorslaggevend. De hoofdactiviteit is de bedrijfsactiviteit waarmee de onderneming de grootste omzet heeft gerealiseerd in het voorlaatste afgesloten boekjaar voor de registratiedatum van de aanvraag.

Afdeling 3. — Nieuwe materiële en immateriële vaste activa

Art. 7. Voor de toepassing van het decreet worden als "nieuwe materiële en/of immateriële vaste activa" beschouwd de investeringen in materiële en/of immateriële vaste activa zoals gedefinieerd in deel I, hoofdstuk III van de bijlage bij het K.B. van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen, die in het jaar 1997 werden geboekt.

Het bewijs van de investeringen in materiële of immateriële vaste activa wordt geleverd door :

1° de goedgekeurde jaarrekening van het jaar 1997 of bij ontstentenis daarvan

2° de afgesloten jaarrekening van het jaar 1997, of bij ontstentenis daarvan

3° de grootboekrekeningen klasse 2 van het jaar 1997, of bij ontstentenis daarvan

4° facturen die als investeringen zijn geboekt in het jaar 1997 en die niet zijn geboekt onder de rubriek "algemene onkosten".

Afdeling 4. — Laaggeschoolde langdurig werkloze

Art. 8. Voor de toepassing van het decreet worden als "laaggeschoolde langdurig werkloze" beschouwd :

1° een werkloze die op de dag voor de indienstreding minstens één jaar uitkeringsgerechtigd volledig werkloos is en geen diploma, getuigschrift of brevet behaalde van het hoger secundair onderwijs, of

2° een niet-uitkeringsgerechtigde niet-werkende werkzoekende die op de dag voor de indienstreding minstens één jaar als werkzoekende ingeschreven is bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding en gedurende deze periode noch in loondienst werkte, noch een zelfstandig beroep uitoefende en geen diploma, getuigschrift of brevet behaalde van het hoger secundair onderwijs.

Het bewijs wordt geleverd door een attest van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding dat wordt verstrekt op naam van de laaggeschoolde langdurig werkloze en waaruit blijkt dat die is aangeworven in het kalenderjaar 1997.

HOOFDSTUK II. — Berekening van de tewerkstellingsevolutie

Art. 9. Het aantal personeelseenheden zoals bedoeld in artikel 3, § 2 van het decreet wordt berekend door het totale aantal in de onderneming gepresteerde en daarmee gelijkgestelde arbeidsdagen te delen door 251 of 303, naargelang respectievelijk de vijfdaagse of zesdaagse werkweek wordt toegepast.

Wanneer deze berekening resulteert in een cijfer met decimalen, dan wordt dit cijfer afgerond naar de hogere eenheid.

Het bewijs van het aantal arbeidsdagen wordt geleverd door :

1° de attestering van de aangifte aan de RSZ door het sociaal secretariaat, of bij ontstentenis daarvan;

2° het RSZ-attest nr. K/ATTN/409-4.

Art. 10. Het aantal gecreëerde arbeidsplaatsen zoals bedoeld in artikel 3, § 3 van het decreet wordt berekend aan de hand van het aantal tewerkgestelde personen in het vierde kwartaal van het kalenderjaar 1997 in vergelijking met het vierde kwartaal van het kalenderjaar 1996, onafgezien van hun arbeidsregime.

Het bewijs van het aantal arbeidsplaatsen wordt geleverd door :

1° de attestering van de aangifte aan de RSZ door het sociaal secretariaat, of bij ontstentenis daarvan;

2° het RSZ-attest nr. ES/ATT/26.

De toename van het aantal arbeidsplaatsen in de onderneming mag niet het gevolg zijn van een verschuiving van personeel uit een andere onderneming van de groep binnen het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK III. — *Berekening van het bedrag van de investeringstegemoetkoming*

Art. 11. Het bewijs van het bedrag aan onroerende voorheffing dat ten laste van de belastingplichtige is ingekohierd, wordt geleverd door middel van een afschrift van het aanslagbiljet met betrekking tot het aanslagjaar 1998.

Art. 12. Voor de toepassing van het decreet wordt de omrekeningskoers van de ecu naar BEF vastgesteld op 40,0922 BEF.

HOOFDSTUK IV. — *Nadere regelen inzake de aanvraag, de uitbetaling en de controle van de investeringstegemoetkoming*

Art. 13. § 1. Een afschrift van het aanslagbiljet met betrekking tot het aanslagjaar 1998 wordt gevoegd bij de aanvraag tot toekenning van de investeringstegemoetkoming.

De aanvraag tot toekenning en uitbetaling van de investeringstegemoetkoming moet uiterlijk op 30 juni 1998 het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, administratie Economie, afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid, Markiesstraat 1, in 1000 Brussel, bereiken.

§ 2. Ingeval de onderneming op het ogenblik van de aanvraag tot toekenning en uitbetaling van de investeringstegemoetkoming nog niet in het bezit is van het afschrift van het aanslagbiljet, moet ze achteraf haar aanvraag met dit afschrift vervolledigen.

In ieder geval moet de vervollediging van de aanvraag tot toekenning en uitbetaling gebeuren binnen 60 dagen na verzending van het aanslagbiljet door de fiscale administratie.

De administratie economie stort na toekenning het bedrag van de investeringstegemoetkoming rechtstreeks op de bankrekening van de onderneming.

Art. 14. De investeringstegemoetkoming kan worden teruggevorderd in de volgende gevallen :

1° indien de bepalingen van het decreet of dit besluit niet nageleefd worden;

2° bij toepassing van de wet van 7 juni 1994 tot wijziging van het K.B. van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen i.v.m. subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de staat zijn en waarin de strafbaarstelling is voorzien van :

a) het aanvaarden of behouden van een subsidie wetende, of wanneer men had moeten weten, dat men daarop geen of slechts gedeeltelijk recht heeft;

b) het wetens en willens afleggen van een onjuiste of onvolledige verklaring i.v.m. een aanvraag tot het verkrijgen of behouden van een subsidie;

c) het aanwenden van een subsidie voor andere doeleinden dan die waarvoor ze werd verkregen.

Art. 15. De controle op de naleving van het decreet en dit besluit gebeurt overeenkomstig de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot en met 58.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 16. Het decreet en dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 17. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 17 februari 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 1090

[S - C - 98/35449]

17 FEVRIER 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 20 décembre 1996 contenant des mesures d'accompagnement du budget, notamment l'article 73;

Vu le décret du 19 décembre 1997 relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 février 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par les circonstances particulières que :

1. les demandes d'octroi et de paiement doivent être introduites avant le 30 juin 1998, conformément au décret;
2. le droit à une intervention d'investissement naît après que l'entreprise ait introduit la demande et que celle-ci doit être informée complètement et à temps;
3. le décret produit ses effets le 1^{er} janvier 1998;
4. les discussions au sein de la Commission de l'Emploi et des Affaires économiques du Parlement flamand ont démontré qu'une exécution rapide et explicite du décret est requise;
5. le projet de décret a été adapté à l'avis du Conseil d'Etat du 12 juin 1997 par l'insertion de la condition d'investissement;

6. l'arrêté a un caractère temporaire;
 Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de santé et du Ministre flamand de l'Économie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;
 Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par "décret", le décret du 19 décembre 1997 relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois.

Section 1re. — Petites, moyennes et grandes entreprises

Art. 2. Au sens du décret on entend par :

1° Entreprises : les personnes physiques qui sont des négociants ou des indépendants, les sociétés constituées sous la forme d'une société commerciale, les partenariats économiques européens et les partenariats économiques ayant un siège d'exploitation en Région flamande. Toute entreprise est considérée séparément; le groupe auquel l'entreprise appartient éventuellement, n'est pas prise en compte.

2° Petites entreprises : entreprises répondant aux critères suivants :

- a) occuper moins de 50 travailleurs;
- b) avoir un chiffre d'affaires de 7 millions d'écus au maximum ou un total du bilan de 5 millions d'écus au maximum;
- c) répondre au critère d'indépendance au sens de l'article 5;

3° Moyennes entreprises : entreprises répondant aux critères suivants :

- a) occuper moins de 250 travailleurs;
- b) avoir un chiffre d'affaires de 40 millions d'écus au maximum ou un total du bilan de 27 millions d'écus au maximum;
- c) répondre au critère d'indépendance au sens de l'article 5;

d) ne pas relever des critères énoncés au 2°.

4° Grandes entreprises : les entreprises ne relevant pas des catégories des 'petites' ou 'moyennes' entreprises, visées aux 2° et 3°.

Art. 3. Le nombre de travailleurs employés est fixé sur la base du nombre moyen de membres du personnel occupés par l'entreprise au cours de l'année calendaire 1996.

Pour ce calcul, le nombre global de jours de travail prestés dans l'entreprise et y assimilés est divisé par 251 ou 303 à mesure que soit appliquée respectivement la semaine de travail de cinq jours ou de celle de six jours.

La preuve du nombre de jours de travail est fournie par : 1° l'attestation de la déclaration à l'ONSS par le secrétariat social, ou 2° l'attestation ONSS n° K/ATTN/409-4.

Art. 4. Le chiffre d'affaires et le total du bilan de l'entreprise sont additionnés sans consolidation, au chiffre d'affaires et au total du bilan de : 1° toutes les entreprises dont l'entreprise détient directement ou indirectement 25 % ou plus du capital ou des droits de vote, et

2° toutes les entreprises détenant directement ou indirectement 25 % ou plus du capital ou des droits de vote de l'entreprise;

La période de référence est l'avant-dernier exercice clôturé avant la date d'enregistrement de la demande. Pour le calcul du chiffre d'affaires, un exercice comptable de plus ou de moins de 12 mois est reconverti en une année calendaire.

Si, pour cause de la répartition du capital, la composition de l'actionariat n'est pas connue avec précision, il y a lieu de se baser sur une déclaration de l'entreprise concernant la détention du capital et des droits de vote.

L'entreprise reste une petite ou moyenne entreprise au sens de l'article 2, 2° ou 3° lorsqu'un seul des deux critères financiers (chiffre d'affaires et total du bilan annuel) est dépassé.

Art. 5. § 1^{er}. Le critère d'indépendance implique que 25 % ou plus du capital ou des droits de vote de l'entreprise ne peuvent être détenus par une grande entreprise ou conjointement par plusieurs grandes entreprises.

Pour l'application du critère d'indépendance, on entend par grande entreprise, une entreprise comptant 250 travailleurs ou plus et/ou réalisant un chiffre d'affaires de plus de 40 millions d'écus et un total du bilan de plus de 27 millions d'écus.

§ 2. Le critère d'indépendance est assorti des exceptions suivantes : 1° si l'entreprise est entre les mains de sociétés publiques de participation, d'entreprises pour capital à risques ou d'investisseurs institutionnels, à la condition que ceux-ci, à titre individuel ou collectif, n'exercent aucun contrôle sur la société;

2° si, en raison de la répartition du capital, l'entreprise ne connaît pas avec précision la composition de son actionariat, il y a lieu de se baser sur une déclaration de l'entreprise dans laquelle elle présume raisonnablement ne pas être pour plus de 25 % entre les mains d'une grande entreprise ou de plusieurs grandes entreprises.

§ 3. La définition ne peut être éludée par les entreprises qui répondent formellement au critère d'indépendance mais qui sont effectivement sous contrôle d'une grande entreprise ou de plusieurs grandes entreprises.

Section 2. — Industrie manufacturière, industrie de la construction et transport routier

Art. 6. Pour l'application du décret, les secteurs "Industrie manufacturière, industrie de la construction et transport routier" sont définis conformément au Règlement (CEE) N° 761/93 de la Commission du 24 mars 1993 modifiant le règlement (CEE) no 3037/90 du Conseil relatif à la classification statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, à savoir :

1° l'industrie manufacturière : Classe 15.11 à Classe 37.20 incluse et Classe 93.011;

2° l'industrie de la construction : Classe 45.11 à Classe 45.50 incluse; 3° le transport routier : Classe 60.24.

Au cas où une entreprise exercerait plus d'une activité d'exploitation, l'activité principale est prépondérante. L'activité principale est l'activité avec laquelle l'entreprise a réalisé son plus gros chiffre d'affaires dans l'avant-dernier exercice comptable clôturé avant la date d'enregistrement de la demande.

Section 3. — Nouvelles immobilisations corporelles et incorporelles

Art. 7. Pour l'application du décret, sont considérées comme "nouvelles immobilisations corporelles et incorporelles", les investissements en immobilisations corporelles et incorporelles telles que définies à la partie 1, chapitre III de l'annexe à l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises, qui ont été actés au cours de l'année 1997.

La preuve des investissements en immobilisations corporelles ou incorporelles, est fournie par :

- 1° les comptes annuels approuvés de l'année 1997, ou en leur absence;
- 2° les comptes annuels clôturés de l'année 1997, ou en leur absence;
- 3° les comptes du grand livre classe 2 de l'année 1997, ou en leur absence;
- 4° les factures portées en compte comme investissements au cours de l'année 1997 et qui ne sont pas portées sous la rubrique "frais généraux".

Section 4. — Chômeurs de longue durée et peu qualifiés

Art. 8. Pour l'application du décret est considéré comme un "chômeur de longue durée et peu qualifié" :

1° un chômeur qui au jour avant son entrée en service est un chômeur complet indemnisé pendant au moins un an et qui n'est pas porteur d'un diplôme, certificat ou brevet de l'enseignement secondaire supérieur, ou

2° un demandeur d'emploi non indemnisé et non travailleur qui, au jour avant son entrée en service, est inscrit comme demandeur d'emploi pendant au moins un an à la "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" et qui n'était ni un salarié ni un indépendant au cours de cette période et qui n'est pas porteur d'un diplôme, certificat ou brevet de l'enseignement secondaire supérieur.

La preuve est fournie par une attestation de la "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" libellée au nom du chômeur de longue durée et peu qualifié et dont il ressort qu'il a été embauché au cours de l'année calendaire 1997.

CHAPITRE II. — Calcul de l'évolution de l'emploi

Art. 9. Le nombre d'unités de personnel telles que visées à l'article 3, §2 du décret est calculé en divisant le nombre total des jours de travail prestés dans l'entreprise et y assimilés, par 251 ou 303 à mesure de l'application respectivement de la semaine de travail de cinq jours ou de celle de six jours.

Lorsque ce calcul résulte en un chiffre à décimales, celui-ci est arrondi à l'unité supérieure.

La preuve du nombre de jours de travail est fournie par :

- 1° l'attestation de la déclaration à l'ONSS par le secrétariat social, ou faute de quoi;
- 2° l'attestation ONSS n° K/ATTN/409-4.

Art. 10. Le nombre d'emplois créés tels que visés à l'article 3, § 3 du décret, est calculé sur la base du nombre de personnes occupées dans le quatrième trimestre de l'année calendaire 1997 par rapport au quatrième trimestre de l'année calendaire 1996, quel que soit leur régime de travail.

La preuve du nombre d'emplois est fournie par :

- 1° l'attestation de la déclaration à l'ONSS par le secrétariat social, ou faute de quoi;
- 2° l'attestation ONSS n° ES/ATT/26

L'accroissement du nombre d'emplois dans l'entreprise ne peut résulter d'un glissement de personnel provenant d'une autre entreprise du groupe en Région flamande.

CHAPITRE III. — Calcul du montant de l'intervention d'investissement

Art. 11. La preuve du montant du précompte immobilier enrôlé à charge du contribuable, est fournie par une copie de la feuille d'imposition portant sur l'année d'imposition 1998.

Art. 12. Pour l'application du décret, le taux de conversion de l'écu en FB est fixé à 40,0922 FB.

CHAPITRE IV. — Modalités concernant la demande, la mise en paiement et le contrôle de l'intervention d'investissement

Art. 13. § 1^{er}. Une copie de la feuille d'imposition portant sur l'année d'imposition 1998 est jointe à la demande d'obtention d'une intervention d'investissement. La demande d'obtention et de mise en paiement d'une intervention d'investissement doit parvenir au plus tard le 30 juin 1998 au Ministère de la Communauté flamande, Administration de l'Economie, Division de la Politique d'aide économique, rue du Marquis 1, 1000 Bruxelles.

§ 2. Si l'entreprise ne dispose pas encore de la copie de la feuille d'imposition au moment de la demande d'obtention et de mise en paiement de l'intervention d'investissement, elle doit compléter ultérieurement sa demande par la copie.

L'entreprise est tenue de compléter sa demande d'obtention et de mise en paiement dans les 60 jours de l'expédition de la feuille d'imposition par l'administration fiscale.

Après l'octroi de l'intervention d'investissement, l'administration verse son montant directement sur le compte bancaire de l'entreprise.

Art. 14. L'intervention d'investissement peut être recouvrée dans les cas suivants :

- 1° si les dispositions du décret ou du présent arrêté n'ont pas été respectées;
- 2° en application de la loi du 7 juin 1994 modifiant l'AR du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui seront, en tout ou en partie, à charge de l'Etat et qui punit :
 - a) quiconque aura accepté ou conservé une subvention sachant ou ayant dû savoir qu'il n'y a pas droit ou qu'il n'y a que partiellement droit;

b) quiconque aura sciemment fait une déclaration inexacte ou incomplète à l'occasion d'une demande tendant à obtenir ou à conserver une subvention;

c) quiconque aura utilisé une subvention à d'autres fins que celles pour lesquels elle a été obtenue.

Art. 15. Le contrôle du respect du décret et du présent arrêté se fait conformément aux lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 16. Le décret et le présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 17. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 février 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1091

[C - 98/27274]

2 AVRIL 1998. — Décret modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. L'article 10 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est complété par l'alinéa suivant :

« La présente disposition ne produit pas ses effets dans l'intervalle entre la date d'entrée en fonction des conseillers communaux élus par un renouvellement complet et celle de l'entrée en fonction des membres du conseil de l'aide sociale fixée par l'article 19. »

Art. 2bis. L'article 11, § 1^{er}, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale est complété par un § 1^{er bis} libellé comme suit :

« § 1^{er bis}. Pour l'élection des membres du conseil de l'aide sociale impliquant un renouvellement intégral du conseil, le nombre de candidats effectifs et le nombre de candidats suppléants d'un même sexe ne peuvent excéder une quotité de deux tiers appliquée respectivement sur le total du nombre de candidats effectifs et le total du nombre de candidats suppléants présentés dans le même acte de présentation.

Si le résultat ainsi obtenu comporte des décimales, elles sont arrondies à l'unité supérieure ou négligées selon qu'elles atteignent ou non 0,50. »

Art. 3. A l'article 22 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1^{er}, après les mots "du conseil communal", sont insérés les mots "du gouverneur, du Gouvernement".

2° L'alinéa suivant est inséré in fine :

« Dans les cas où elle est saisie d'une proposition de suspension ou de révocation, la députation permanente statue dans un délai de trois mois à partir du jour où la proposition lui a été notifiée. Elle peut proroger ce délai de trois mois; la décision de prorogation ne produit ses effets que si elle est notifiée au conseil communal, au conseil de l'aide sociale, au gouverneur et au Gouvernement avant l'expiration du délai initial de trois mois. A défaut de notification d'une décision dans le délai prescrit, éventuellement prorogé, le silence de la députation permanente est réputé constituer une décision de rejet de la proposition. Cette disposition ne s'applique pas aux membres du conseil de l'aide sociale de Comines-Warneton.

La décision de prorogation est notifiée à l'intéressé dans les huit jours. »

3° A l'alinéa 3, première phrase, les mots "et au conseil communal" sont remplacés par les mots ", au conseil communal, au gouverneur et au Gouvernement".

4° A l'alinéa 3, la deuxième phrase devient : "Un recours au Conseil d'Etat est ouvert à l'intéressé, au conseil de l'aide sociale et au conseil communal dans les quinze jours de la notification ou à l'expiration du délai imparti à la députation permanente pour statuer. »

(1) *Session 1997-1998*

Documents du Conseil 332. (1997-1998) N^{os} 1 à 27.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 31 mars 1998.

Discussion. — Vote.